



ORDRE DU JOUR

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL
20 SEPTEMBRE 2011 À 19 HEURES**

- 1. RECUEILLEMENT ET OUVERTURE DE LA SÉANCE**
- 2. PÉRIODE DE QUESTIONS**
- 3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
- 4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 16 AOÛT 2011 ET DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 29 AOÛT 2011**
- 5. DIRECTION GÉNÉRALE**
 - 5.1** Mandat à une firme de spécialistes pour la mise en place d'un projet structurant en santé et en éducation
 - 5.2** Nomination de représentants municipaux au sein du comité de coordination du projet structurant en santé et en éducation
- 6. SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES**
 - 6.1** Désignation d'un fonctionnaire municipal en cas d'absence, d'empêchement ou de vacance du poste de directeur général
 - 6.2** Ratification d'embauche et de départ de personnel pour le mois d'août 2011
 - 6.3** Réorganisation à la Direction générale
- 7. SERVICE DU GREFFE**
 - 7.1** Demande d'asphaltage d'une partie du chemin du Canal Ouest à Nouvelle Autoroute 30 CJV SENC
 - 7.2** Mandat à la firme René Laporte & Associés inc. pour les services d'un gestionnaire de risques en assurances de dommages pour le regroupement des villes d'Agglomération II

8. SERVICE DES FINANCES ET DE L'INFORMATIQUE

- 8.1** Approbation de la liste de comptes numéro 155 totalisant 6 533 898,44 \$ et de la liste de chèques annulés numéro 34
- 8.2** Dépôt des indicateurs de gestion 2010
- 8.3** Dépôt du rapport budgétaire au 12 septembre 2011
- 8.4** Résolution d'adjudication dans le cadre de l'émission d'obligations de 17 513 000 \$
- 8.5** Résolution de concordance dans le cadre de l'émission d'obligations de 17 513 000 \$
- 8.6** Résolution de courte échéance dans le cadre de l'émission d'obligations de 17 513 000 \$

9. SERVICE RÉCRÉATIF ET COMMUNAUTAIRE

- 9.1** Contribution financière additionnelle en faveur de la Cité des Arts et des Sports inc. pour la rénovation du bâtiment
- 9.2** Contribution financière additionnelle en faveur des Centres sportifs de Salaberry-de-Valleyfield pour la rénovation de l'aréna Salaberry
- 9.3** Diverses autorisations à l'organisme Pacte de rue pour la tenue d'une nuit des sans-abri
- 9.4** Octroi d'une bourse à Aurélie Rondeau à titre de soutien financier à l'élite sportive
- 9.5** Octroi d'une bourse à Babacar Daoust-Cissé à titre de soutien financier à l'élite sportive
- 9.6** Octroi d'une bourse à Guillaume Prévost à titre de soutien financier à l'élite sportive
- 9.7** Octroi d'une bourse à Marc-Antoine Dubois à titre de soutien financier à l'élite sportive
- 9.8** Octroi d'une bourse à Olivier Ménard à titre de soutien financier à l'élite sportive
- 9.9** Octroi d'une bourse à Samuel Primeau à titre de soutien financier à l'élite sportive
- 9.10** Protocole d'entente avec le Musée de société des Deux-Rives relatif à l'octroi d'une aide financière, matérielle et humaine

- 9.11 Protocole d'entente avec le Camp de vacances familiales Valleyfield inc. pour la gestion et l'exploitation du Camp Dom Bosco
- 9.12 Protocole d'entente avec le Collège d'Enseignement Général et Professionnel de Valleyfield et la Cité des Arts et des Sports inc. concernant les aires de stationnement sur les propriétés du Cégep et de la Cité des Arts et des Sports

10. SERVICE DE L'INGÉNIERIE

- 10.1 Approbation de travaux additionnels dans le cadre des travaux de réfection des infrastructures des rues Maden, Dufferin et du boulevard du Havre
- 10.2 Approbation de travaux additionnels dans le cadre des travaux d'infrastructures municipales du secteur Grande-Île est, lot 3
- 10.3 Demande de certificats d'autorisation au ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs pour la stabilisation des berges du parc des Hirondelles, pour l'aménagement d'un fossé temporaire au sud de la rue Vinet et pour les travaux de reprofilage du cours d'eau Cardinal ouest

11. SERVICE DE L'URBANISME ET DES PERMIS

- 11.1 Audition des personnes intéressées relativement à la demande de dérogation mineure des futurs 452 à 482, rue Lionel-Groulx afin d'autoriser la construction de seize bâtiments principaux et réponse à cette demande
- 11.2 Audition des personnes intéressées relativement à la demande de dérogation mineure du 125, rue Fabre afin d'autoriser l'implantation d'un bâtiment principal et réponse à cette demande
- 11.3 Audition des personnes intéressées relativement à la demande de dérogation mineure du 1363, boulevard Gérard-Cadieux afin d'autoriser la subdivision d'un lot et l'implantation d'un deuxième bâtiment accessoire agricole et réponse à cette demande
- 11.4 Audition des personnes intéressées relativement à la demande de dérogation mineure du 175, rue Hébert afin d'autoriser l'implantation d'une remise dans la cour avant et réponse à cette demande
- 11.5 Audition des personnes intéressées relativement à la demande de dérogation mineure du 231, rue du Fleuve afin d'autoriser le déplacement d'un bâtiment accessoire et réponse à cette demande
- 11.6 Audition des personnes intéressées relativement à la demande de dérogation mineure du 368, boulevard Mgr-Langlois afin d'autoriser l'ajout de deux silos à ciment et réponse à cette demande
- 11.7 Audition des personnes intéressées relativement à la demande de dérogation mineure du 37, boulevard Quevillon afin d'autoriser la réduction de la marge applicable à une piscine et réponse à cette demande

- 11.8** Audition des personnes intéressées relativement à la demande de dérogation mineure du 4400, boulevard Hébert afin d'autoriser la modification de la hauteur totale de l'habitation et réponse à cette demande
- 11.9** Audition des personnes intéressées relativement à la demande de dérogation mineure du 646, rue Saint-Jean-Baptiste afin d'autoriser l'installation d'une clôture et réponse à cette demande
- 11.10** Audition des personnes intéressées relativement à la demande de dérogation mineure du futur 636, chemin Larocque afin de permettre la construction d'un bâtiment principal et réponse à cette demande
- 11.11** Cession d'une servitude située en bordure de la voie ferrée et du boulevard des Érables en faveur de Société en commandite Gaz Métro
- 11.12** Cession des parties d'un ancien chemin montré à l'originnaire SDC situé dans le quartier de Saint-Timothée aux propriétaires concernés
- 11.13** Engagement de la municipalité concernant la demande de certificat d'autorisation pour requalifier certains milieux humides dans le secteur du projet résidentiel Les Fleurs de l'Île
- 11.14** Réponse à la demande pour la construction d'une remise dans la cour arrière du bâtiment situé au 141, rue Saint-Jean-Baptiste et pour la coupe d'un arbre en vertu du Règlement 153 concernant les plans d'implantation et d'intégration architecturale
- 11.15** Réponse à la demande pour le réaménagement de la terrasse ainsi que pour l'ajout d'une toiture permanente pour le bâtiment situé au 329, rue Victoria en vertu du Règlement 153 concernant les plans d'implantation et d'intégration architecturale
- 11.16** Réponse à la demande pour le remplacement de certaines portes du bâtiment situé au 285, rue Danis en vertu du Règlement 153 concernant les plans d'implantation et d'intégration architecturale
- 11.17** Réponse à la demande pour l'installation de deux enseignes au bâtiment situé au 76, rue Dufferin, suite 151 en vertu du Règlement 153 concernant les plans d'implantation et d'intégration architecturale
- 11.18** Réponse à la demande pour l'installation d'une enseigne sur socle ainsi qu'un projecteur en bordure de la rue pour le bâtiment situé au 88, rue Saint-Laurent en vertu du Règlement 153 concernant les plans d'implantation et d'intégration architecturale
- 11.19** Vente d'une partie du lot 1062 situé dans le secteur de la rue Jeanne-Mance à monsieur Yvan Brunet

12. SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT ET DES TRAVAUX PUBLICS

- 12.1** Acquisition de réservoirs d'entreposage d'hypochlorite de sodium

13. APPELS D'OFFRES

- 13.1** Appel d'offres 2011-03 : aqueduc, égouts, éclairage, terrassement et aménagement paysager aux parcs des Éperviers et des Orchidées
- 13.2** Appel d'offres 2011-16 : transport et valorisation des boues d'épuration des eaux usées
- 13.3** Appel d'offres 2011-21 : inspection des bornes d'incendie pour les années 2011-2012-2013
- 13.4** Appel d'offres 2011-23 : resurfaçage de diverses rues pour l'année 2011
- 13.5** Appel d'offres 2011-26 : nettoyage et inspection de conduites et regards du secteur Victoria-Canal

14. INVITATIONS À SOUMISSIONNER

- 14.1** Invitation à soumissionner 2011-ENV-16 : remplacement du chlore gazeux à l'usine de filtration - installation d'un système de chloration à l'hypochlorite de sodium

15. RÈGLEMENTS GÉNÉRAUX

- 15.1** Avis de motion pour un règlement concernant le code d'éthique et de déontologie applicable aux employés municipaux
- 15.2** Avis de motion pour un règlement décrétant des travaux d'entretien du cours d'eau Leboeuf-Léger
- 15.3** Avis de motion pour un règlement décrétant des travaux d'entretien du cours d'eau Saint-Joseph nord
- 15.4** Dispense de lecture et adoption du projet de Règlement 230 concernant le code d'éthique et de déontologie applicable aux employés municipaux
- 15.5** Dispense de lecture et adoption du Règlement 221-01 modifiant le Règlement 221 décrétant un programme d'aide à la rénovation des façades commerciales
- 15.6** Dispense de lecture et adoption du Règlement 228 sur la mise en œuvre de la phase VIII du Programme Rénovation Québec de la Ville de Salaberry-de-Valleyfield (2011-2013)

16. RÈGLEMENTS D'EMPRUNT

- 16.1** Avis de motion pour un règlement modifiant le Règlement 176-1990 pour emprunter une somme de 115 389 \$ pour le pavage et la pose d'un égout pluvial des rues Hamel, Lamothe, Montreuil, Rodrigue et terrasse Montreuil

16.2 Dépôt du certificat relatif au déroulement de la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter pour le Règlement 202-01

16.3 Dispense de lecture et adoption du Règlement 229 pour emprunter la somme de 676 668 \$ afin de pourvoir à la mise en œuvre de la phase VIII du Programme Rénovation Québec de la Ville de Salaberry-de-Valleyfield (2011-2013)

17. PÉRIODE DE QUESTIONS

18. COMMUNICATIONS DES MEMBRES DU CONSEIL AU PUBLIC

19. LEVÉE DE LA SÉANCE